



5. Festival dell'Arte in Bregaglia Sulle tracce dell'arte Bregagliotta

5. Kunstfestival im Bergell Auf den Spuren der Bergeller Kunst

3. – 12.4.2015

www.festivaldellarte.ch
www.kunstfestival.ch

Engadiner Post
POSTAL LADEN
Die Zeitung der Engadiner.

5. Festival dell'Arte in Val Bregaglia
Sulle tracce dell'arte Bregagliotta

Durante la settimana di Pasqua si terranno eventi culturali collegati alla ricca eredità culturale della Bregaglia. In questa occasione si riporteranno alla luce memorie riguardanti la famiglia di artisti Giacometti, ponendo l'accento sulla preparazione all'anno commemorativo del 2016. Le varie attività saranno accompagnate da UNGUIDED®, un piccolo team culturale che crea piattaforme per l'espressione e la comunicazione artistica.

VENERDÌ, 3 APRILE 2015

Operatori culturali in dialogo – rimessa Castelmur, Coltura UNGUIDED® entra in dialogo con gli addetti alla cultura della Bregaglia. Allo stesso tempo l'artista Peter Schraner mostrerà per la prima volta una parte del suo fantasioso allestimento artistico intitolato „Neve/Schnee“. Durante il festival dell'Arte l'installazione è visibile ogni giorno dalle ore 17.00 alle 22.00.

Luogo: Rimessa Castelmur, Coltura/Stampa
Orario: ore 15.00
Lingua: tedesco / italiano

SABATO, 4 APRILE 2015

Hannes Gruber e il paesaggio del lago di Sils – Hotel Schweizerhaus, Maloja
Già da alcuni anni l'Hotel Schweizerhaus ospita le opere dell'artista di Sils-Baselgia, Hannes Gruber. Le opere provengono da diversi periodi creativi dell'artista e saranno collocate nei vari spazi dell'albergo. La storica dell'arte Dora Lardelli, condurrà i visitatori attraverso l'esposizione. A seguire ci sarà la possibilità di cenare presso il ristorante dell'albergo.

Luogo: Hotel Schweizerhaus, Maloja
Costi: visita dell'esposizione gratis, cena CHF 65.00/persona
Orario: ore 17.00
Lingua: tedesco / italiano
Prenotazione: entro sabato, 4 aprile 2015, ore 10.00
Tel.: +41 81 838 28 28, hallo@schweizerhaus.info
Informazioni: www.gruberhannes.ch

DOMENICA, 5 APRILE 2015

Art Roticcio
Esposizione delle opere di Martin Ruch, poesie, immagini e foto degli abitanti del posto. Con specialità gastronomiche regionali.

Luogo: Villa Bregazzi, Roticcio
Orario: dalle ore 14.00 alle 17.00
Lingua: tedesco / italiano

LUNEDÌ, 6 APRILE 2015

Giacometti-App – Borgonovo-Stampa
Per l'anno commemorativo della morte di Alberto Giacometti nel 2016, il Centro Giacometti sta sviluppando un'applicazione con cui riconoscere, tramite il sistema GPS, i luoghi simbolo d'importanza e d'ispirazione per la famiglia d'artisti Giacometti. Marco Giacometti, presidente della Fondazione Centro Giacometti, presenterà i luoghi e lo stato del progetto.

Luogo: Borgonovo-Stampa
Orario: ore 15.00, presso la fermata dell'AutoPostale a Borgonovo
Lingua: tedesco / italiano
Prenotazione: entro lunedì, 6 aprile 2015, ore 11.30
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Informazioni: www.centrogiacometti.ch

5. Festival dell'Arte in Val Bregaglia
Sulle tracce dell'arte Bregagliotta

Ettore Comi – Atelier Segantini, Maloja
Discussione sul libro „Mistero al lago di Staz“ dello scrittore e regista Ettore Comi.

Luogo: Atelier Segantini, Maloja
Orario: dalle ore 17.00 alle 19.00
Lingua: tedesco / italiano
Prenotazione: entro lunedì, 6 aprile 2015, ore 11.30
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Informazioni: www.segantini.org

MARTEDÌ, 7 APRILE 2015

Bondo attraverso lo sguardo dell'artista Varlin – Bondo
Patrizia Guggenheim, figlia di Varlin, seguirà le orme del padre attraverso le vie di Bondo.

Luogo: ritrovo presso il parcheggio del Palazzo Salis, Bondo
Orario: dalle ore 17.00 alle 18.00
Lingua: italiano e tedesco
Prenotazione: entro lunedì 6 aprile 2015, ore 17.00
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Costi: CHF 8.00/persona
Informazioni: www.varlin.ch

MERCOLEDÌ, 8 APRILE 2015

Gli artisti, il paesaggio e gli animali – Stampa, Coltura
Visita guidata con Renata Giovanoli-Semadeni alla Sala Giacometti-Varlin e all'azienda agricola di Urs e Paola Schmid. Si andrà alla scoperta della vita dei contadini e del loro rapporto con e per gli animali: perché è la natura ad aver ispirato pittori e artisti di ieri e di oggi! A seguire merenda a base di prodotti locali.

Luogo: partenza dal museo Ciäsa Granda, Stampa, e arrivo a piedi a Coltura
Orario: dalle ore 13.45 alle 16.15
Lingua: tedesco/italiano
Iscrizione: entro martedì 7 aprile, ore 17.00
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Costi: adulti CHF 20.00, bambini e ragazzi (6 - 16 anni) CHF 5.00 (compreso ingresso alla sala Giacometti-Varlin, guida e merenda)

GIOVEDÌ, 9 APRILE 2015

I protagonisti del teatro bregagliotto „La Stria“ – Vicosoprano
I protagonisti della tragicommedia bregagliotta „La Stria“ nelle statue realizzate da Ugo Giacometti e Patrick Giovanoli, dietro la casa Helvetia a Vicosoprano. Con Patrick Giovanoli e Renata Giovanoli-Semadeni.

Luogo: casa Helvetia (sede centrale EWZ) a Vicosoprano
Orario: ore 16.00 - 16.30 in italiano / ore 17.00 - 17.30 in tedesco
Lingua: tedesco/italiano
Prenotazione: entro mercoledì 8 aprile, ore 11.00
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Costi: CHF 8.00/persona (inclusa degustazione dei biscotti „La Stria“)

Pacchetto Festival dell'Arte

Per chi volesse combinare una visita al Festival con un soggiorno in Bregaglia è stato creato il seguente pacchetto vacanza:

- Da 2 fino a 6 pernottamenti con prima colazione in camera doppia (su richiesta mezza pensione)
- Visita a tutte le attività del Festival durante il periodo richiesto
- Un pranzo o una cena a base di specialità bregagliotte

I prezzi e gli alberghi che partecipano alla promozione sono visibili su www.festivaldellarte.ch

5. Festival dell'Arte in Val Bregaglia
Sulle tracce dell'arte Bregagliotta

VENERDÌ, 10 APRILE 2015

Racconti e aneddoti sulla famiglia di artisti Giacometti – Stampa
Nella sala del ristorante Val d'Arca, Iolanda Giovanoli racconterà esperienze e aneddoti vissuti con membri della famiglia Giacometti. A seguire cena in compagnia.

Luogo: ristorante/albergo Val d'Arca
Orario: ore 17.30 (cena 18.30)
Lingua: tedesco/italiano
Prenotazione: entro mercoledì, 8 aprile, ore 11.00
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Costi: CHF 48.00/persona
Menù: a tre portate con polenta e capretto bregagliotto Bio dell'azienda agricola Elio Rezzoli, Montaccio
Informazioni: con brani musicali di Daniele Dell'Agnola (fisarmonica)

SABATO, 11 APRILE 2015

Ballo di chiusura dell'esposizione ebrezza di luce bell'epoque – Maloja
Nel salone principale dell'albergo Maloja Palace, si terra', nel bel mezzo della messa in scena multimediale „Ebrezza di luce Belle Epoque“ del fotografo e regista Parigino Mark Blezinger, una serata con ballo. Prima del ballo sarà servita una cena. La messa in scena multimediale può venir visitata ogni sera dopo il tramonto.

Luogo: Hotel Maloja Palace, Maloja
Orario: ore 19.00
Prenotazione: entro venerdì, 10 aprile, ore 11.00
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Costi: CHF 65.00/persona (con cena)
Informazioni: www.alpemmythensehen.com
Una collaborazione fra Mark Blezinger e l'archivio culturale dell'Engadina Alta.

DOMENICA, 12 APRILE 2015

Musica e Natura „Domenica in Musica“ – Stampa
Roberto Porrini parla su „L'opera da tre soldi“ di Brecht-Weill, segue concerto del chitarrista Stefano Mancuso.

Luogo: Museo Ciäsa Granda, Stampa
Orario: ore 15.00
Costo: colletta

Finissage del festival dell'Arte – Promontogno

Con prospettiva sulle possibili interazioni e cooperazioni fra operatori culturali, artisti e il settore turistico in previsione dell'anno del cinquantesimo anniversario della morte di Alberto Giacometti.

Luogo: presso il Molino Scartazzini, Promontogno
Orario: ore 18.00
Prenotazione: entro venerdì, 11 aprile 2015, ore 17.00
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch

Tutte le informazioni a riserva di modifica: www.festivaldellarte.ch

Bregaglia
Engadin

Bregaglia Engadin Turismo
Tel. +41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch
www.festivaldellarte.ch

Das Kunstfestival im Bergell findet dieses Jahr ganz im Zeichen der Vorbereitungen für das Gedenkjahr 2016 statt, das Alberto Giacometti anlässlich seines fünfzigjährigen Todestages gewidmet ist. Rund um die Osterwoche finden kulturelle Anlässe statt, die sich mit dem reichen Kulturerbe des Bergells auseinandersetzen, Erinnerungen an die Künstlerfamilie Giacometti wiedererwecken und die Vorbereitungen auf die speziellen Anlässe im Gedenkjahr 2016 thematisieren. Die Aktivitäten werden von UNGUIDED® begleitet, ein Verein der Plattformen künstlerischen Ausdrucks schafft.

FREITAG, 3. APRIL 2015

Kulturschaffende im Dialog – Rimessa Castelmur, Coltura
UNGUIDED® tritt mit den zeitgenössischen Kulturschaffenden des Bergells in Dialog. Gleichzeitig wird ein erstmaliger Einblick in die fantasievolle Szenerie "Neve/Schnee" des einheimischen Künstlers Peter Schraner gewährt. Die Installation kann während des Kunstfestivals täglich zwischen 17.00 und 22.00 besichtigt werden.

Ort: Rimessa Castelmur, Coltura/Stampa
Zeit: 15.00 Uhr
Sprache: deutsch / italienisch

SAMSTAG, 4. APRIL 2015

Hannes Gruber und die Silserseelandschaft – Hotel Schweizerhaus, Maloja
Die Werke des zeitgenössischen Künstlers Hannes Gruber bestücken seit einigen Jahren das gesamte Hotel Schweizerhaus in Maloja. Die Kunsthistorikerin Dora Lardelli gibt Einblick in sein Werk, und geht auf das, vom Künstler immer wieder neu verarbeitete Sujet der Silserseelandschaft, mit Blick Richtung Süden ein. Im Anschluss besteht die Möglichkeit eines gemeinsamen Nachtessens.

Ort: Hotel Schweizerhaus, Maloja
Kosten: Besichtigung der Ausstellung gratis, Nachtessen CHF 65.00/Person

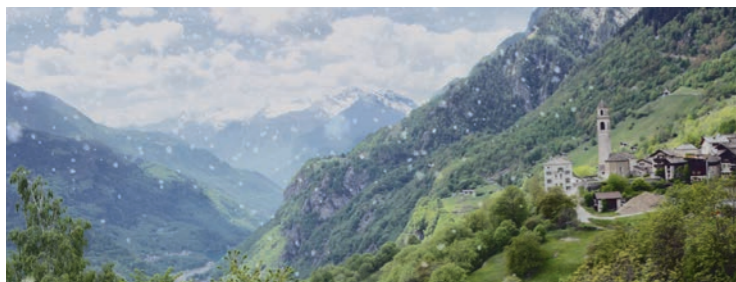
Zeit: 17.00 Uhr
Sprache: deutsch / italienisch
Anmeldung: bis Samstag, 4. April 2015, 10.00 Uhr
Tel.: +41 81 838 28 28
hallo@schweizerhaus.info

Informationen: www.gruberhannes.ch

SONNTAG, 5. APRIL 2015

Art Roticcio
Gedichte, Gesang und Fotos der Bewohner des Ortes geben Einblick in das Leben in und um Roticcio. Mit kulinarischen Kostproben aus der Region.

Ort: Villa Bregazzi, Roticcio
Zeit: 14.00 bis 17.00 Uhr
Sprache: deutsch / italienisch



MONTAG, 6. APRIL 2015

Giacometti-App – Borgonovo-Stampa
Das Centro Giacometti entwickelt zum Jubiläumsjahr 2016 eine interaktive Giacometti-App, mit welcher die belebte Orte und Staffeleistandorte der Künstler der Familie Giacometti punktgenau dargestellt werden können. Marco Giacometti, Präsident der Stiftung Centro Giacometti, führt zu Bezugsorten aus dieser App und gibt erstmals Einblick in das Projekt.

Ort: Borgonovo - Stampa
Zeit: 15.00 Uhr, bei der Postautohaltestelle in Borgonovo
Sprache: deutsch/italienisch
Anmeldung: bis Montag, 6. April 2015, 11.30 Uhr
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Informationen: www.centrogiacometti.ch

Ettore Comi – Atelier Segantini, Maloja

Gesprächsrunde um das Buch „Mistero al lago di Staz“ des Schriftstellers und Regisseurs Ettore Comi.

Ort: Atelier Segantini, Maloja
Zeit: 17.00 - 19.00 Uhr
Sprache: deutsch / italienisch
Anmeldung: bis Montag, 6. April 2015, 11.30 Uhr
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch

Informationen: www.segantini.org

DIENSTAG, 7. APRIL 2015

Bondo durch den Blick des Künstlers Varlin – Bondo
Patrizia Guggenheim, Tochter von Varlin, wird den Spuren des Vaters durch die Strassen von Bondo folgen.

Treffpunkt: Parkplatz vor dem Palazzo Salis in Bondo
Zeit: 17.00 bis 18.00 Uhr
Sprache: deutsch / italienisch
Anmeldung: bis Montag 6. April 2015, 17.00 Uhr
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch

Kosten: CHF 8.00/Person
Informationen: www.varlin.ch

MITTWOCH, 8. APRIL 2015

Die Bergeller Künstler, die Landschaft und die Tiere – Stampa, Coltura
Mit Renata Giovanoli-Semadeni auf Entdeckungsreise zu den Bauern und ihrer Beziehung zu den Tieren. Die geführte Wanderung beginnt im Talmuseum Ciäsa Granda und führt zum Bauernhof des Bergeller Bauernhofs von Urs und Paola Schmid, wo ein Imbiss einheimischer Produkte die Exkursion abrundet.

Ort: Museum Ciäsa Granda in Stampa, kurze Wanderung nach Coltura
Zeit: 13.45 bis 16.15 Uhr
Sprache: deutsch / italienisch
Anmeldung: bis Dienstag, 7. April, 11.00 Uhr
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Kosten: Erwachsene CHF 20.00, Kinder (6 - 16 J.) CHF 5.00 (Eintritt für den Saal Giacometti-Varlin, Führung und Imbiss inbegriffen)

DONNERSTAG, 9. APRIL 2015

Die Protagonisten des bergeller Theaterstücks „La Stria“ – Vicosoprano
Besichtigung der Protagonisten der Bergeller Tragikomödie „La Stria“. Holzskulpturen des Künstlerduos Ugo Giacometti und Patrik Giovanoli. Führung mit Patrik Giovanoli und Renata Giovanoli-Semadeni.

Ort: Postautohaltestelle Helvetia in Vicosoprano
Zeit: 16.00 - 16.30 (auf Deutsch) / 17.00 - 17.30 (auf Italienisch)
Sprache: deutsch / italienisch
Anmeldung: bis Mittwoch, 8. April 2015, 11.00 Uhr
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Kosten: CHF 8.00/Person (inklusive Degustation „biscotti La Stria“)

FREITAG, 10. APRIL 2015

Die Künstlerfamilie Giacometti – Erzählungen und Anekdoten – Stampa
In der Wirtsstube des Restaurant Val d'Arca in Stampa erinnert sich Iolanda Giovanoli an vergangene Zeiten und weiss über einige Anekdoten der Künstlerfamilie Giacometti zu berichten. Im Anschluss besteht die Möglichkeit eines gemeinsamen Nachtessens.

Ort: Hotel-Restaurant Val d'Arca, Stampa
Zeit: 17.30 Uhr (Nachtessen 18.30 Uhr)
Sprache: deutsch / italienisch
Anmeldung: bis Mittwoch, 8. April, 11.00 Uhr
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Kosten: CHF 48.00/Person inkl. 3-Gang Menü mit Polenta und Bio Bergeller „Gitz“ des Bauernhofs von Elio Rezzoli, Montaccio.
Bemerkungen: musikalisch umrahmt von Daniele dell'Agnola (Ziehharmonika)

SAMSTAG, 11. APRIL 2015

Abschlussball Lichtrausch Engadin – Maloja
Im festlichen Ballsaal des Hotel Maloja Palace findet, inmitten der multimedialen Inszenierung "Lichtrausch Engadin" des Pariser Fotografen und Regisseurs Mark Blezinger, ein Abendspektakel mit Buffet und Ball im Belle Epoque Stil statt. Vor dem Ball wird im angrenzenden Speisssaal des Hotels ein Dinner serviert. Die Inszenierung kann täglich nach Dämmerung besichtigt werden.

Ort: Hotel Maloja Palace, Maloja
Zeit: 19.00 Uhr
Anmeldung: bis Freitag, 10. April, 11.00 Uhr
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch
Kosten: CHF 65.00/Person (mit Nachtessen)
Informationen: www.alpenmythensehen.com
Eine Kollaboration zwischen Mark Blezinger und dem Kulturarchiv Oberengadin.

SONNTAG, 12. APRIL 2015

Musica e Natura "Domenica in Musica" – Stampa
Roberto Porrioni spricht über die "Dreigroschenoper" von Brecht-Weill. Konzert für Gitarre von Stefano Mancuso.

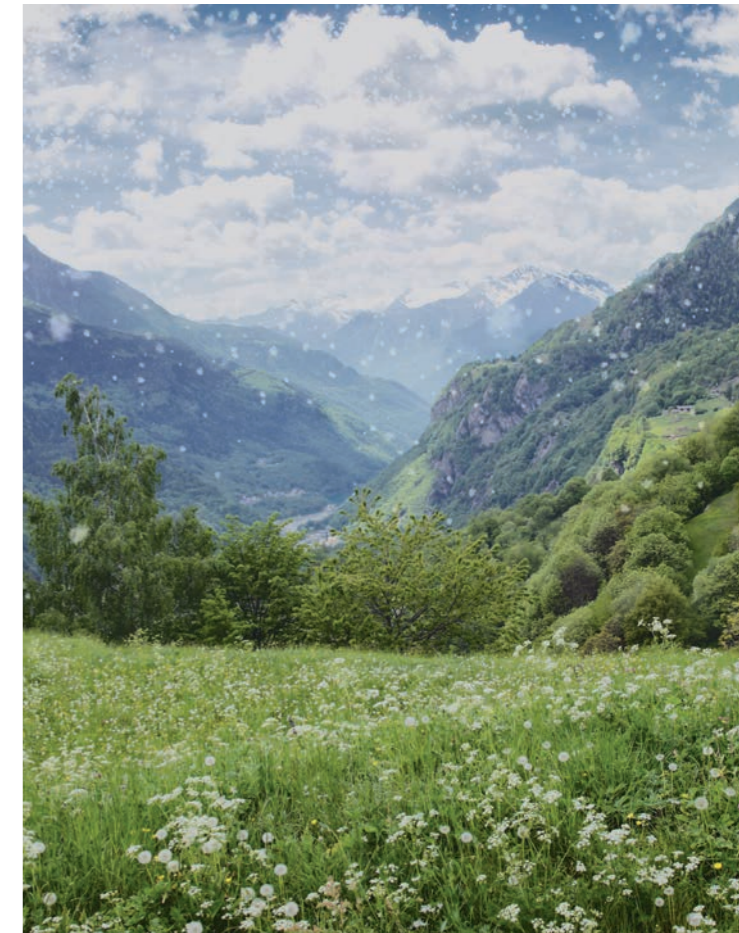
Ort: Museum Ciäsa Granda, Stampa
Zeit: 15.00 Uhr
Kosten: Kollekte
Sprache: italienisch

Finissage des Kunstfestivals – Promontogno

Mit Ausblick auf Interaktionen und Kooperationen zwischen den Kulturschaffenden, den kulturellen Institutionen und der Tourismusbranche des Bergells im Hinblick auf das Gedenkjahr 2016, anlässlich Alberto Giacomettis fünfzigsten Todestages.

Ort: beim Molino Scartazzini, Promontogno
Zeit: 18.00 Uhr
Anmeldung: bis Freitag, 11. April 2015, 17.00 Uhr
Tel.: +41 81 822 15 55; info@bregaglia.ch

Änderungen vorbehalten: www.kunstfestival.ch



Kunstfestival-Pauschale

Möchten Sie das Kunstfestival besuchen und gleichzeitig auch das Bergell entdecken? Die „Kunstfestival-Pauschale“ beinhaltet:

- 2 bis 6 Übernachtungen mit Frühstück im Doppelzimmer (Halbpension auf Anfrage)
- 1 Mittag- oder Abendessen mit Bergellerspezialitäten
- Besuch der Festival-Aktivitäten

Weitere Informationen, Hotels und Preise finden Sie auf www.kunstfestival.ch

Bregaglia
Engadin

Bregaglia Engadin Turismo
Tel. +41 81 822 15 55
info@bregaglia.ch
www.kunstfestival.ch